



# Sample Ballot & Voter's Pamphlet

## CONSOLIDATED SCHOOL AND SCHOOL RECALL SPECIAL ELECTION



[www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections)

TUESDAY, APRIL 12, 2016

Last day to register to vote for this election:  
**MARCH 28, 2016**

For Voting Information Call 600-8683 or Toll Free 1-800-742-1011  
[www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections) or [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov)

POLLS OPEN AT 7:00 A.M. AND CLOSE AT 8:00 P.M.

IF VOTING BY MAIL, YOUR VOTED BALLOT MUST BE RECEIVED BY FRESNO COUNTY  
ELECTION OFFICIALS NO LATER THAN 8:00 P.M. ON ELECTION DAY,  
OR POSTMARKED APRIL 12, 2016 AND RECEIVED BY ELECTION OFFICIALS WITHIN 3 DAYS.

Compiled by Brandi L. Orth  
Fresno County Clerk/Registrar of Voters

VOTE  
HERE

Location on  
back cover

VOTE  
AQUÍ

Vea la  
portada posterior

### Boleta de Muestra y Folleto del Elector

ELECCIONES ESPECIALES CONSOLIDADAS PARA LA ELECCIÓN  
Y LA DESTITUCIÓN DE MIEMBRO DEL DISTRITO ESCOLAR  
MARTES 12 DE ABRIL DE 2016

El plazo para registrarse para votar en esta elección vence:  
EL DÍA 28 DE MARZO DE 2016

Para información sobre el proceso de votación,  
favor de llamar al teléfono 600-8683 o sin cargo al 1-800-742-1011  
[www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections) o [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov)

EL HORARIO DE LA ELECCIÓN ES DE 7:00 A.M. A 8:00 P.M.

SI USTED VOTA POR CORREO, SU BOLETA YA LLENADA DEBE SER RECIBIDA POR  
LOS OFICIALES DE ELECCIONES DEL CONDADO DE FRESNO A MÁS TARDAR A  
LAS 8:00 P.M. DEL DÍA DE LA ELECCIÓN, O ESTAR MATASELLADA CON FECHA  
12 DE ABRIL DE 2016 Y HABER SIDO RECIBIDA POR LOS OFICIALES DE  
ELECCIONES DENTRO DE LOS 3 DÍAS.

Compilada por Brandi L. Orth, Secretaria/Jefa del Registro de Electores  
del Condado de Fresno.

# FRESNO COUNTY REGISTRAR OF VOTERS / REGISTRO DE ELECTORES DEL CONDADO DE FRESNO

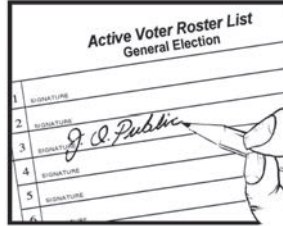
## INSTRUCTIONS FOR VOTING AT THE POLLS / INSTRUCCIONES PARA VOTAR EN LAS ELECCIONES

**1.** Say your name and address out loud



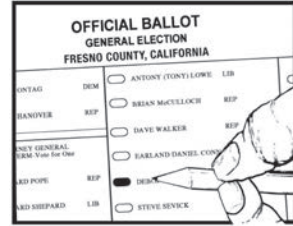
**1.** Diga su Nombre y Dirección en Voz Alta

**2.** Sign Roster



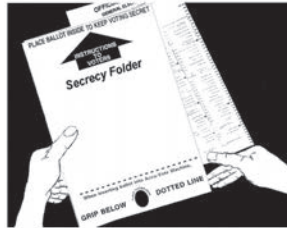
**2.** Firme el Padrón Electoral

**3.** Mark Ballot



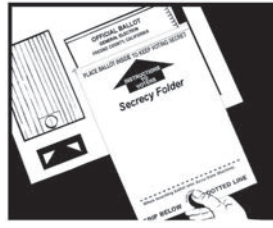
**3.** Marque la Boleta Electoral

**4.** Place Ballot in Secrecy Folder



**4.** Coloque la Boleta Electoral en el Sobre de Seguridad

**5.** Take Ballot to Ballot Box



**5.** Lleve la Boleta Electoral a la Urna Electoral

### MARK YOUR BALLOT CORRECTLY / MARQUE SU BOLETA ELECTORAL CORRECTAMENTE

*Only use the marking pen provided / Sólo use el marcador que se le proporciona*

#### TO VOTE ON A MEASURE

Completely blacken the oval next to the word YES or NO.

**MEASURE X**

Shall baseball games be played on Tuesdays?

YES  NO

#### TO VOTE FOR A CANDIDATE

Completely blacken the oval next to the candidate of your choice.

**CITY COUNCILMEMBER**  
Vote for ONE (1)

JACKIE ROBINSON  
Baseball Player

PEGGY FLEMING  
Figure Skater

USAIN BOLT  
Sprinter

*Do not vote for more candidates than allowed. Otherwise, none of your votes for that office will be counted.*

#### TO VOTE FOR A WRITE-IN CANDIDATE

Completely blacken the oval next to the blank line. Clearly print the name of the write-in candidate on the line.

**GOVERNOR**  
Vote for ONE (1)

GEORGE WASHINGTON

ABRAHAM LINCOLN

JOHN F. KENNEDY

THOMAS JEFFERSON

*Only votes for pre-qualified write-in candidates will be counted.*

#### PARA VOTAR POR UNA MEDIDA

Rellene completamente el óvalo junto a la palabra SÍ o NO.

**MEDIDA X**

¿Los partidos de béisbol se deben jugar los martes?

SÍ  NO

#### PARA VOTAR POR UN CANDIDATO

Rellene completamente el óvalo junto al candidato de su elección.

**MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**  
Vote for ONE (1)

JACKIE ROBINSON  
Jugador de Béisbol

PEGGY FLEMING  
Patinadora Artística

USAIN BOLT  
Velocista

*No vote for más candidatos que los que están permitidos. De lo contrario, no se contará ninguno de sus votos para ese cargo.*

#### PARA VOTAR POR UN CANDIDATO QUE NO ESTÁ EN LA BOLETA

Rellene completamente el óvalo junto a la línea en blanco. Escriba claramente el nombre del candidato en la línea.

**GOBERNADOR**  
Vote por UNO (1)

GEORGE WASHINGTON

ABRAHAM LINCOLN

JOHN F. KENNEDY

THOMAS JEFFERSON

*Sólo se contarán los votos para los candidatos que no estén en las boletas, pero que hayan sido precalificados.*

### IF YOU MAKE A MISTAKE ON YOUR BALLOT / SI COMETE UN ERROR EN LA BOLETA ELECTORAL

*If you make a mistake on your ballot, return it to the poll worker who will invalidate the ballot and issue you another one.*



*Si comete un error en la boleta electoral, devuélvala al trabajador electoral, quien anulará la boleta y le entregará una nueva.*



**COUNTY OF FRESNO**  
COUNTY CLERK / REGISTRAR OF VOTERS  
BRANDI L. ORTH

Dear Fresno County Voter:

On Tuesday, April 12, 2016, Fresno County will conduct a Consolidated School and School Recall Special Election. The races you are eligible to vote on are listed in this sample ballot. This sample ballot pamphlet is designed for you, the voter, with information to help you make an informed decision.

Before each election, the Elections Department prepares the Voter Information Pamphlet, which is mailed to every registered voter as required by law. In this Voter Information Pamphlet, you will find important information to assist you in voting.

You may bring this pamphlet with you to your polling place. In addition, every precinct is supplied with a copy. Please ask a poll worker if you would like to see it.

In addition to the Fresno County Voter Information Pamphlet, you may visit our website at [www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections) for information regarding current and upcoming elections. You will see many details about our department and future elections. We are looking forward to an exciting year with a Presidential Election in November 2016!

Please mail your ballot early to avoid any potential postal delays. A new law allows ballots to be timely cast if they are postmarked on or before election day and received at the Elections Department within three business days of the election.

Thanks for being a registered voter in Fresno County. The Elections Department and our volunteers are here to help you. Our staff and volunteers strive to provide you with excellent customer service. If you have any questions or concerns, or would like to volunteer for future elections, please contact our office.

Respectfully,

Brandi L. Orth  
County Clerk/Registrar of Voters



**COUNTY OF FRESNO**  
COUNTY CLERK / REGISTRAR OF VOTERS  
BRANDI L. ORTH

Estimado Elector del Condado de Fresno:

El martes 12 de abril de 2016, el Condado de Fresno llevará a cabo unas Elecciones Especiales para la Destitución de Miembro de la Escuela y la Escuela Consolidada. Las candidaturas para las cuales usted es elegible para votar se incluyen en la boleta electoral de muestra. Este folleto de la boleta electoral de muestra está diseñado para usted, el elector, con información que lo ayudará a tomar una decisión informada.

Antes de cada elección, la Secretaría de Elecciones prepara el Folleto de Información del Elector, que se envía por correo a cada elector registrado según lo exige la ley. En este Folleto de Información del Elector, encontrará información importante que lo ayudará a votar.

Puede llevar este folleto consigo a su sede de votación. Además, cada recinto electoral recibe una copia. Por favor solicítela a un oficial de elecciones si desea verla.

Además del Folleto de Información del Elector del Condado de Fresno, puede visitar nuestro sitio web en [www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections) para obtener información sobre las elecciones actuales y venideras. Verá muchos detalles sobre nuestra secretaría y las futuras elecciones. ¡Esperamos tener un año apasionante con las Elecciones Presidenciales en noviembre de 2016!

Por favor envíe su boleta electoral con tiempo para evitar posibles retrasos del correo. Una nueva ley permite la contabilización a tiempo de las boletas electorales si el matasellos indica la fecha del día de las elecciones o una fecha anterior a ella y la Secretaría de Elecciones recibe las boletas en un plazo no mayor a tres días hábiles después de las mismas.

Gracias por ser un elector registrado en el Condado de Fresno. La Secretaría de Elecciones y nuestros voluntarios están aquí para ayudarlo. Nuestro personal y nuestros voluntarios se esfuerzan para brindarle un servicio al cliente excelente. Si tiene alguna pregunta o inquietud, o si desea ser voluntario para futuras elecciones, por favor comuníquese con nuestra oficina.

Respetuosamente,

Brandi L. Orth  
Secretaria del Condado/Jefa del Registro de Electores

# OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL

## CONSOLIDATED SCHOOL AND SCHOOL RECALL SPECIAL ELECTION ELECCIÓN CONSOLIDADA ESCOLAR Y DESTITUCIÓN ESCOLAR ESPECIAL APRIL 12, 2016, FRESNO COUNTY / 12 DE ABRIL DE 2016, CONDADO DE FRESNO

### INSTRUCTIONS TO VOTERS:

1. To vote you must completely darken the oval  next to your choice. You must use a black or blue pen.
2. If you make a mistake, contact the Elections Office at (559) 600-8683 or ask the precinct officer at your polling location.
3. To vote for a qualified person whose name is not on the ballot, completely darken the oval  **AND** write in the qualified name on the write-in line for that race.

### INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES:

1. Para votar, llene completamente el óvalo  al lado del nombre de su preferencia. Tiene que usar pluma con tinta negra o tinta azul.
2. Si usted comete un error en la boleta electoral, favor de llamar al Registro de Electores del Condado de Fresno: (559) 600-8683 o pregunte al oficial del distrito electoral donde va a votar.
3. Para votar por una persona calificada que no aparece en la boleta, llene completamente el óvalo  **Y** escriba el nombre calificado en la línea en blanco para esa contienda.

### SCHOOL / ESCOLAR

#### RECALL RAISIN CITY ELEMENTARY BOARD MEMBER SCHWABENLAND DESTITUCIÓN PRIMARIA DE RAISIN CITY DEL MIEMBRO CONSEJO SCHWABENLAND

Shall NANCY SCHWABENLAND be recalled (removed) from the office of Governing Board Member of Raisin City Elementary School District?  
¿Debería ser NANCY SCHWABENLAND destituida (removida) del cargo de Miembro del Concejo del Distrito Escolar Primaria de Raisin City?

Vote Yes or No / Votar Sí o No

YES / SÍ

NO / NO

Candidate to succeed NANCY SCHWABENLAND, if she is recalled, for the duration of the term ending December 2018.  
Candidato a suceder a NANCY SCHWABENLAND, si se le destituye, para la duración del mandato que termina el Diciembre de 2018.

Vote for One / Votar por Uno

PATRICIA RAMIREZ  
Health/Safety Technician / Técnica de Seguridad y Salud

Write-In / Voto Escrito

#### RECALL RAISIN CITY ELEMENTARY BOARD MEMBER GARCIA DESTITUCIÓN PRIMARIA DE RAISIN CITY DEL MIEMBRO CONSEJO GARCIA

Shall FEDERICO GARCIA be recalled (removed) from the office of Governing Board Member of Raisin City Elementary School District?  
¿Debería ser FEDERICO GARCIA destituido (removido) del cargo de Miembro del Concejo del Distrito Escolar Primaria de Raisin City?

Vote Yes or No / Votar Sí o No

YES / SÍ

NO / NO

Candidate to succeed FEDERICO GARCIA, if he is recalled, for the duration of the term ending December 2016.  
Candidato a suceder a FEDERICO GARCIA, si se le destituye, para la duración del mandato que termina el Diciembre de 2016.

Vote for One / Votar por Uno

SOFIA LOPEZ  
Retired Farmworker Supervisor / Supervisora De Trabajadores Jubilada

Write-in / Voto Escrito

VOTE BOTH SIDES → VOTAR EN AMBOS LADOS →

SAMPLE BALLOT/BOLETA DE MUESTRA

**RECALL RAISIN CITY ELEMENTARY BOARD MEMBER MONREAL**  
**DESTITUCIÓN PRIMARIA DE RAISIN CITY DEL MIEMBRO CONSEJO MONREAL**

Shall ANTHONY MONREAL be recalled (removed) from the office of Governing Board Member of Raisin City Elementary School District?  
¿Debería ser ANTHONY MONREAL destituido (removido) del cargo de Miembro del Concejo del Distrito Escolar Primaria de Raisin City?

**Vote Yes or No / Votar Sí o No**

- YES / SÍ  
 NO / NO

Candidate to succeed ANTHONY MONREAL, if he is recalled, for the duration of the term ending December 2016.  
Candidato a suceder a ANTHONY MONREAL, si se le destituye, para la duración del mandato que termina el Diciembre de 2016.

**Vote for One / Votar por Uno**

- LADAY RAMIREZ**  
Medical Assistant / Asistente de Médica  
 **AMBER FLYNN**  
Homemaker / Ama de Casa  
 \_\_\_\_\_  
Write-In / Voto Escrito

**RECALL RAISIN CITY ELEMENTARY BOARD MEMBER URIAS**  
**DESTITUCIÓN PRIMARIA DE RAISIN CITY DEL MIEMBRO CONSEJO URIAS**

Shall EVANGELINA URIAS be recalled (removed) from the office of Governing Board Member of Raisin City Elementary School District?  
¿Debería ser EVANGELINA URIAS destituida (removida) del cargo de Miembro del Concejo del Distrito Escolar Primaria de Raisin City?

**Vote Yes or No / Votar Sí o No**

- YES / SÍ  
 NO / NO

Candidate to succeed EVANGELINA URIAS, if she is recalled, for the duration of the term ending December 2018.  
Candidato a suceder a EVANGELINA URIAS, si se le destituye, para la duración del mandato que termina el Diciembre de 2018.

**Vote for One / Votar por Uno**

- ELAINE REYNOSO**  
Farm Laborer / Trabajadora de Agrícola  
 **KATHY M. MARTIN**  
Retired Bus Driver / Conductor Jubilada  
 \_\_\_\_\_  
Write-In / Voto Escrito

**VOTE BOTH SIDES → VOTAR EN AMBOS LADOS →**

# VOTER'S PAMPHLET

The following pages may contain:

## STATEMENT OF REASONS FOR THE PROPOSED RECALL AND THE ANSWER TO STATEMENT OF REASONS FOR THE PROPOSED RECALL

This pamphlet does not contain a complete list of candidates. A complete list of candidates appears on the sample ballot. Each candidate's statement in this pamphlet is volunteered by the candidate and is printed at his or her expense.

---

**THE TEXT OF THE FOLLOWING MATERIAL IS PRINTED  
AS FILED WITH THE FRESNO COUNTY CLERK'S OFFICE**

---

# FOLLETO DEL ELECTOR

Las siguientes páginas pueden contener:

## DECLARACIONES DE FUNDAMENTACIONES PARA DESTITUCIONES PROPUESTAS Y RESPUESTAS A TALES DECLARACIONES.

Este folleto no contiene la lista completa de los candidatos. La lista completa de los candidatos aparece en la boleta de muestra. Las declaraciones de cada candidato que figuran en este folleto fueron aportadas de forma voluntaria por el respectivo candidato, por cuya cuenta corren los gastos de impresión.

---

**EL CONTENIDO DEL SIGUIENTE MATERIAL IMPRESO CORRESPONDE AL QUE  
FIGURA EN LOS ARCHIVOS DE LA SECRETARÍA DEL CONDADO DE FRESNO**

---

**STATEMENT OF REASONS  
FOR THE PROPOSED RECALL OF  
NANCY SCHWABENLAND  
RAISIN CITY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

Nancy Schwabenland has neglected her primary responsibilities. She supports Superintendent/Principal Ana Escandon Ramirez who has a felony criminal conviction and who is recently on probation-to supervise, oversee, and manage Raisin City Elementary School. She continues to allow this felon to abuse the school funds and use school funds of over \$70,000 to pay for her own legal expenses. These funds should be used to improve the students' education and academic achievement. She has failed the ultimate responsibility which is to the students in the district and their education. She has continuously ignored parents and community members from voicing their concerns and making comments on any other matters under the body's jurisdiction. Her hostility towards parents, students, and staff makes her unfit to be a board member.

s/ Florentino Urias	s/ Sally De La Rosa
s/ Laday A. Ramirez	s/ Maria E Galindo
s/ Miguel A. Ferrer	s/ Jose Lopez
s/ Samuel Ramirez Jr.	s/ Arturo Ferrer
s/ Delilah Crystal Urias	s/ Christina Rios
s/ Esperanza De La Rosa	s/ Alejandra Cruz

**ANSWER OF NANCY SCHWABENLAND  
TO STATEMENT OF REASONS  
FOR THE PROPOSED RECALL  
RAISIN CITY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

In response to the Recall notice I received: I do support our Superintendent, Anna Ramirez. She is doing an excellent job in improving education and the services we provide to all students. The statement that she spent \$70,000 on her attorney fees is a lie. The money that has been spent on attorney fees for Restraining orders is \$37,668, and it was a necessity because Vangie Urias and her son Daniel Urias were harassing and making threats to school employees (in the presence of students). It is Ms. Ramirez's responsibility to protect all school employees and students.

Many positive changes have occurred under the leadership of our current Superintendent. The problem that is occurring is due to a personal vendetta by one School Board member. This one individual is determined to "get rid of the Superintendent" at any cost.

False allegations are being spread by this vindictive individual. I disagree with the statement about being "hostile" to parents. At no point in my tenure as a Board Member has this occurred. On the contrary, I go above and beyond to help parents, and community members.

Board Members should be focused on the students and their education, not personal vendettas!

s/ Nancy Schwabenland

**DECLARACIÓN DE FUNDAMENTACIONES  
PARA LA DESTITUCIÓN PROPUESTA DE  
NANCY SCHWABENLAND  
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO DE RAISIN CITY**

Nancy Schwabenland ha descuidado sus principales responsabilidades. Ella apoya a Ana Escandon Ramirez, Superintendente/Directora, que ha sido condenada penalmente por un delito mayor y que recientemente se encuentra en libertad condicional para supervisar, controlar y administrar la Escuela Primaria de Raisin City. Sigue permitiendo que esta criminal abuse de los fondos escolares y utilice más de \$70,000 de los fondos escolares para pagar sus propios gastos legales. Estos fondos deberían utilizarse para mejorar la educación y los logros académicos de los estudiantes. Ha incumplido su principal responsabilidad, que es con los estudiantes del distrito y su educación. Ha ignorado continuamente las preocupaciones y los comentarios expresados por los padres y los miembros de la comunidad sobre cualquier asunto bajo la jurisdicción del organismo. Su hostilidad hacia los padres, los estudiantes y el personal hace que no sea apta para ser miembro de la junta.

f/ Florentino Urias	f/ Sally De La Rosa
f/ Laday A. Ramirez	f/ Maria E Galindo
f/ Miguel A. Ferrer	f/ Jose Lopez
f/ Samuel Ramirez Jr.	f/ Arturo Ferrer
f/ Delilah Crystal Urias	f/ Christina Rios
f/ Esperanza De La Rosa	f/ Alejandra Cruz

**RESPUESTA DE NANCY SCHWABENLAND  
A LA DECLARACIÓN DE FUNDAMENTACIONES  
PARA LA DESTITUCIÓN PROPUESTA  
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO DE RAISIN CITY**

En respuesta al aviso de destitución que recibí: Sí apoyo a Anna Ramirez, nuestra Superintendente. Ella hace un excelente trabajo en mejorar la educación y los servicios que ofrecemos a los estudiantes. La declaración de que gastó \$70,000 en honorarios de su abogado es una mentira. La cantidad que se ha gastado en honorarios de abogados es \$37,668 para unas órdenes de restricción, que fueron necesarias porque Vangie Urias y su hijo Daniel Urias acosaban y amenazaban a los empleados de la escuela (en presencia de los estudiantes). Es responsabilidad de la Sra. Ramirez proteger a todos los empleados y estudiantes de la escuela.

Ha habido muchos cambios positivos bajo el mando de nuestra Superintendente actual. El problema que ahora se presenta es por cuestiones de venganza personal por parte de un miembro de la junta escolar. Esta persona está determinada a "deshacerse de la superintendente" a cualquier precio.

Esta persona vengativa está difundiendo acusaciones falsas. No estoy de acuerdo con la declaración sobre haber tratado con "hostilidad" a los padres. Esto jamás ha ocurrido en mi cargo como miembro de la junta. Al contrario, hago todo lo que está en mis manos para ayudar a los padres y a los miembros de la comunidad.

¡Los miembros de la junta deberían enfocarse en los estudiantes y su educación, no en venganzas personales!

f/ Nancy Schwabenland



**STATEMENT OF REASONS  
FOR THE PROPOSED RECALL OF  
FEDERICO GARCIA  
RAISIN CITY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

Federico Garcia has neglected his primary responsibilities. He supports Superintendent/Principal Ana Escandon Ramirez who has a felony criminal conviction and who is recently on probation-to supervise, oversee, and manage Raisin City Elementary School. He continues to allow this felon to abuse the school funds and use school funds of over \$70,000 to pay for her own legal expenses. These funds should be used to improve the students' education and academic achievement. He has failed the ultimate responsibility which is to the students in the district and their education. He has continuously ignored parents and community members from voicing their concerns and making comments on any other matters under the body's jurisdiction. His hostility towards parents, students, and staff makes him unfit to be a board member.

s/ Florentino Urias	s/ Sally De La Rosa
s/ Laday A. Ramirez	s/ Maria E Galindo
s/ Miguel A. Ferrer	s/ Jose Lopez
s/ Samuel Ramirez Jr.	s/ Arturo Ferrer
s/ Delilah Crystal Urias	s/ Christina Rios
s/ Esperanza De La Rosa	s/ Alejandra Cruz

**ANSWER OF FEDERICO GARCIA  
TO STATEMENT OF REASONS  
FOR THE PROPOSED RECALL  
RAISIN CITY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

I am responding to the Intent for Recall issued to me. I disagree with the grounds which were stated on the Intent for Recall. The information listed is completely false. Ms. Ramirez's conviction was addressed years ago, prior to her being employed as Superintendent of Raisin City Elementary. School funds have never been used for her legal defense. School audit reports can verify any and all expenses. The Superintendent has been evaluated, and has received positive evaluations. Ms. Ramirez is leading the school in a positive manner. All allegations are false.

These allegations are being made by an individual with a personal vendetta against the Superintendent. The 4 Board members that refuse to engage in the unethical activity that this individual is conducting are being recalled. It is unfortunate that one Board Member can create so many unnecessary problems due to her not getting her way.

Board members primary responsibility and focus should be the students and their education. It is unfortunate that this individual is so angry about not being in control of everything and everyone that she is disregarding the students.

s/ Federico Garcia

**DECLARACIÓN DE FUNDAMENTACIONES  
PARA LA DESTITUCIÓN PROPUESTA DE  
FEDERICO GARCIA  
DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE RAISIN CITY**

Federico Garcia no ha cumplido con sus responsabilidades principales. Él apoya a Ana Escandon Ramirez, Superintendente/Directora, que ha sido condenada penalmente por un delito mayor y que recientemente se encuentra en libertad probatoria, para que supervise, controle, y administre las Escuelas Primarias de Raisin City. Él continúa permitiendo que esta criminal abuse de los fondos escolares y utilice más de \$70,000 de fondos escolares para afrontar sus propios gastos legales. Estos fondos deberían utilizarse para mejorar la educación y los logros académicos de los estudiantes. Él ha fallado la responsabilidad última, que es hacia los estudiantes del distrito y su educación. Él ha ignorado continuamente las preocupaciones y los comentarios expresados por padres y miembros de la comunidad sobre cualquier asunto bajo la jurisdicción del organismo. Su hostilidad hacia padres, estudiantes, y el personal hace que no sea apto para ser miembro de la junta.

f/ Florentino Urias	f/ Sally De La Rosa
f/ Laday A. Ramirez	f/ Maria E Galindo
f/ Miguel A. Ferrer	f/ Jose Lopez
f/ Samuel Ramirez Jr.	f/ Arturo Ferrer
f/ Delilah Crystal Urias	f/ Christina Rios
f/ Esperanza De La Rosa	f/ Alejandra Cruz

**RESPUESTA DE FEDERICO GARCIA  
A LA DECLARACIÓN DE FUNDAMENTACIONES  
PARA LA DESTITUCIÓN PROPUESTA  
DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE RAISIN CITY**

Respondo a la Intención de Destitución que se emitió hacia mí. No estoy de acuerdo con los fundamentos declarados en la Intención de Destitución. La información incluida es completamente falsa. La condena de la Srta. Ramirez fue abordada hace años, antes de que fuera nombrada Superintendente de Escuelas Primarias de Raisin City. Los fondos escolares nunca se han utilizado para su defensa legal. Los informes de auditoría escolar pueden verificar absolutamente todos los gastos. La Superintendente ha sido evaluada, y ha recibido evaluaciones positivas. La Srta. Ramirez está dirigiendo la escuela de manera positiva. Todas las acusaciones son falsas.

Estas acusaciones son realizadas por una persona que tiene una venganza personal contra la Superintendente. Los 4 miembros de la Junta que se niegan a participar en las actividades poco éticas que lleva a cabo esta persona están siendo destituidos. Es una pena que un Miembro de la Junta pueda generar tantos problemas innecesarios por no poder conseguir lo que quiere.

El enfoque y la responsabilidad principal de los miembros de la Junta deben ser los estudiantes y su educación. Es una pena que esta persona esté tan enojada por no poder controlar todo y a todos que ignore a los estudiantes.

f/ Federico Garcia

**STATEMENT OF REASONS  
FOR THE PROPOSED RECALL OF  
ANTHONY MONREAL  
RAISIN CITY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

Anthony Monreal has neglected his primary responsibilities. He supports Superintendent/Principal Ana Escandon Ramirez who has a felony criminal conviction and who is recently on probation-to supervise, oversee, and manage Raisin City Elementary School. He continues to allow this felon to abuse the school funds and use school funds of over \$70,000 to pay for her own legal expenses. These funds should be used to improve the students' education and academic achievement. He has failed the ultimate responsibility which is to the students in the district and their education. He has continuously ignored parents and community members from voicing their concerns and making comments on any other matters under the body's jurisdiction. His hostility towards parents, students, and staff makes him unfit to be a board member.

s/ Diane Moran	s/ Myra Limon
s/ Alejandra Cruz	s/ Esperanza De La Rosa
s/ Patricia Frias	s/ Sally De La Rosa
s/ Laura Vasquez	s/ Laday A. Ramirez
s/ Guadalupe Rodriguez	s/ Arturo Ferrer
s/ Florentino Urias	s/ Sofia Lopez

**NO ANSWER WAS FILED FROM ANTHONY MONREAL  
TO THE STATEMENT OF REASONS  
FOR THE PROPOSED RECALL  
RAISIN CITY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

**DECLARACIÓN DE FUNDAMENTACIONES  
PARA LA DESTITUCIÓN PROPUESTA DE  
ANTHONY MONREAL  
DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE RAISIN CITY**

Anthony Monreal no ha cumplido con sus responsabilidades principales. Él apoya a Ana Escandon Ramirez, Superintendente/Directora, que ha sido condenada penalmente por un delito mayor y que recientemente se encuentra en libertad probatoria, para que supervise, controle, y administre las Escuelas Primarias de Raisin City. Él continúa permitiendo que esta criminal abuse de los fondos escolares y utilice más de \$70,000 de fondos escolares para afrontar sus propios gastos legales. Estos fondos deberían utilizarse para mejorar la educación y los logros académicos de los estudiantes. Él ha fallado la responsabilidad última, que es hacia los estudiantes del distrito y su educación. Él ha ignorado continuamente las preocupaciones y los comentarios expresados por padres y miembros de la comunidad sobre cualquier asunto bajo la jurisdicción del organismo. Su hostilidad hacia padres, estudiantes, y el personal hace que no sea apto para ser miembro de la junta.

f/ Diane Moran	f/ Myra Limon
f/ Alejandra Cruz	f/ Esperanza De La Rosa
f/ Patricia Frias	f/ Sally De La Rosa
f/ Laura Vasquez	f/ Laday A. Ramirez
f/ Guadalupe Rodriguez	f/ Arturo Ferrer
f/ Florentino Urias	f/ Sofia Lopez

**ANTHONY MONREAL NO PRESENTÓ NINGUNA RESPUESTA  
A LA DECLARACIÓN DE FUNDAMENTACIONES  
PARA LA DESTITUCIÓN PROPUESTA  
DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE RAISIN CITY**

**STATEMENT OF REASONS  
FOR THE PROPOSED RECALL OF  
EVANGELINA URIAS  
RAISIN CITY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

Mrs. Vangie Urias violated the Fair Election Process. She intimidated voters to give her and her campaign manager their "unsealed" ballots. In addition to submitting absentee ballots for voters which are no longer in the district/ city / or state. She fails to work cooperatively with other Board members, administration and parents, communicating with disrespect, and micromanaging the district. Her sole focus is "getting rid of the Superintendent" with no regard for the students or our school district. She has harassed and intimidated staff, Board members and parents. She is a dishonest person and a huge liability to our school district. She is costing the district an enormous amount of money that could be directed towards the students. Her role as a board member is to protect the district and do what is best for students, not carry out her personal vendettas.

s/ Nancy Schwabenland	s/ Guillermina Monreal
s/ Rafael Morfin	s/ Tony Monreal
s/ Anthony A. Monreal	s/ Elias Romero
s/ Federico Garcia	s/ Gustavo Garcia
s/ Shannon S. Vargas	s/ Margarita Vejarano
s/ Alexander Morfin	s/ Eder Garcia
s/ Fredrick L. Schwabenland	s/ Elaine Hernandez

**NO ANSWER WAS FILED FROM EVANGELINA URIAS  
TO THE STATEMENT OF REASONS  
FOR THE PROPOSED RECALL  
RAISIN CITY ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**

**DECLARACIÓN DE FUNDAMENTACIONES  
PARA LA DESTITUCIÓN PROPUESTA DE  
EVANGELINA URIAS  
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO DE RAISIN CITY**

La Sra. Vangie Urias violó el Proceso de Elección Justa. Ella intimidó a los electores para que le dieran a ella y a su director de campaña sus boletas electorales "sin sellar". Además de haber entregado boletas de elector ausente para electores que ya no están en el distrito, ciudad o estado. No trabaja en equipo con otros miembros de la junta, personal administrativo o padres, no tiene respeto al comunicarse y microgestiona el distrito. Su único interés es "deshacerse de la superintendente" sin preocuparse por los estudiantes o nuestro distrito escolar. Ha acosado e intimidado al personal, a los miembros de la junta y a los padres. Es una persona deshonesto y una gran responsabilidad para nuestro distrito escolar. Le está costando una gran cantidad de dinero al distrito que podría ser utilizado en beneficio de los estudiantes. Su papel como miembro de la junta es proteger al distrito y hacer lo que sea mejor para los estudiantes, y no llevar a cabo venganzas personales.

f/ Nancy Schwabenland	f/ Guillermina Monreal
f/ Rafael Morfin	f/ Tony Monreal
f/ Anthony A. Monreal	f/ Elias Romero
f/ Federico Garcia	f/ Gustavo Garcia
f/ Shannon S. Vargas	f/ Margarita Vejarano
f/ Alexander Morfin	f/ Eder Garcia
f/ Fredrick L. Schwabenland	f/ Elaine Hernandez

**NO SE REGISTRÓ NINGUNA RESPUESTA POR PARTE DE EVANGELINA  
URIAS  
A LA DECLARACIÓN DE FUNDAMENTACIONES  
PARA LA DESTITUCIÓN PROPUESTA  
DISTRITO ESCOLAR PRIMARIO DE RAISIN CITY**

# VOTERS WITH SPECIFIC NEEDS

## Is my polling place accessible?

We work hard at getting polling places that are accessible for all people. But sometimes this is not possible.

To know if your polling place is accessible:

- Find the access symbol on the back cover of your Sample Ballot & Voter's Pamphlet.
- Look for the word YES, USABLE, or NO near the symbol.
  - YES means your polling place is fully accessible.
  - USABLE means temporary modifications will be made to your polling place to make it accessible.
  - NO means your polling place is **not** accessible.
- If your current polling place is not accessible, and you want to vote at an accessible polling place, call us at least 2 weeks before the election: (559) 600-7353



## How do I find my polling place?

Look for the address on the back cover of the Sample Ballot & Voter's Pamphlet. Or find it at: [www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections)

## Can I vote by mail?

Yes. See the Vote-by-Mail application on the back cover of the Sample Ballot & Voter's Pamphlet. Or call to request a Vote-by-Mail ballot: **(559) 600-VOTE (8683)**

## What kind of support can voters get?

Each polling place has:

- A wheelchair accessible voting booth,
- Magnifiers,
- Pens with grips that are easy to hold,
- A touchscreen TSX, an accessible voting device to help you mark your ballot independently and privately.
- Curbside voting for voters who cannot get into the polling place. A poll worker can bring a ballot to you. After you vote, the poll worker will put your voted ballot in the ballot box.

## Can I vote before Election Day?

Vote in person starting 29 days before the election at the County Clerk/Elections Department, located at 2221 Kern Street, Fresno or obtain a ballot and take it home.

### Fresno County Clerk / Registrar of Voters

Open 8:30 a.m. to 5:00 p.m. weekdays, and

From 7 a.m. to 8 p.m. on Election Day

2221 Kern Street, Fresno, CA 93721

Tel: (559) 600-8683 [www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections)

# ELECTORES CON NECESIDADES ESPECIALES

## ¿Mi sede de votación tiene accesibilidad para personas con discapacidad?

Nos esmeramos para conseguir sedes de votación que sean accesibles para todas las personas. Sin embargo, a veces esto resulta imposible.

Para averiguar si su sede de votación es accesible para personas con discapacidad:

- Busque el símbolo de accesibilidad en la portada posterior de la Boleta de Muestra y Folleto del Elector.
- Busque la palabra YES/SÍ, USABLE/PROVISORIA o NO cerca del símbolo.
  - YES/SÍ significa que su sede de votación es completamente accesible para personas con discapacidad.
  - USABLE/PROVISORIA significa que se harán modificaciones temporarias a la sede para hacerla accesible.
  - NO significa que la sede de votación **no** es accesible para personas con discapacidad.
- Si la sede donde le corresponde votar no es accesible para personas con discapacidad y usted quiere votar en una sede que lo sea, llámenos por lo menos 2 semanas antes de las elecciones al (559) 600-7353.



## ¿Cómo busco mi sede de votación?

Busque la dirección en la portada posterior de la Boleta de Muestra y Folleto del Elector. También puede buscarla en: [www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections) (en inglés).

## ¿Puedo votar por correo?

Sí. Vea la solicitud de voto por correo que se encuentra en la portada posterior de su Boleta de Muestra y Folleto del Elector. También puede llamar para solicitar una boleta electoral de voto por correo, al **(559) 600-VOTE (8683)**.

## ¿Qué tipos de ayuda pueden obtener los electores?

Cada sede de votación tiene:

- una cabina de votación accesible en silla de ruedas
- lupas
- lapiceros fáciles de agarrar
- una pantalla táctil TSX, un dispositivo de votación que le servirá para marcar su boleta electoral de manera independiente y privada
- sectores de votación en la acera para los electores que no pueden llegar hasta la sede. El oficial de elecciones puede alcanzarle la boleta electoral. Una vez que usted vote, el oficial pondrá su boleta electoral marcada en la urna electoral.

## ¿Puedo votar antes del día de las elecciones?

Puede votar en persona comenzando 29 días antes de las elecciones en la Secretaría/Registro de Electores, ubicado en 2221 Kern Street, Fresno o también obtener una boleta y llevársela a su casa.

### Secretaría / Registro de Electores del Condado de Fresno

El horario es de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m.

y el día de la elección de 7 a.m. a 8 p.m.

2221 Kern Street, Fresno, CA 93721

Teléfono: (559) 600-8683 [www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections)

# ★ Voting by Mail ★

VOTING BEGINS ON MARCH 14, 2016 AT THE ELECTIONS OFFICE

## Can I vote by mail for this election only?

Yes! Fill out and return the vote-by-mail application on the back cover of your Sample Ballot & Voter's Pamphlet. If you want to vote by mail for **all** elections, just check the box on the application to request permanent vote-by-mail status.

## When will I get my vote-by-mail ballot?

If you are a permanent vote-by-mail voter your ballot goes in the mail starting 29 days before the election. If you do not receive your ballot around that time, call us. We will send you a replacement ballot. If there is not enough time to mail it, you can pick one up at our office.

## If I am traveling, can I get my vote-by-mail ballot at a different address?

Yes. Contact us and give us your temporary out-of-town address. Or if you prefer, you can vote early at the Elections Office starting 29 days before the election.

## Will the Post Office forward my vote-by-mail ballot to my new address?

No. Vote-by-mail ballots cannot be forwarded. Fill out a new voter registration form with your updated information. The registration card must be postmarked no later than 15 days before the election.

## What if I lose my ballot?

Call us at 559-600-VOTE (8683). If it is too late to mail you a replacement ballot, you may pick one up at the Elections Office or vote at the polls.

## What if I make a mistake on my ballot?

Contact our office to ask for a replacement ballot.

## How do I turn in my vote-by-mail ballot?

You must return your ballot in the envelope provided. You can:

- Mail your ballot,
- Drop it off at the Registrar of Voters' Office, or
- Drop it off at any polling place in Fresno County on Election Day between 7 a.m. and 8 p.m.

***Deadline: Your ballot must be at the Registrar of Voters' Office or at the polls by 8 p.m. election night, or postmarked April 12, 2016 and received by election official within 3 days.***

## What if I forgot to sign my return envelope?

Your ballot cannot be counted without a valid signature. If we receive your unsigned ballot envelope by Election Day, we will try to contact you for your signature. You will have until 5:00 p.m. on the eighth day after the election to sign your ballot.



## Can I check to see if you have received my vote-by-mail ballot?

Yes. We have an automated system, available on our website 24/7 that can check if your ballot was received. Call: **(559) 600-VOTE (8683)** or log on at: **[www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections)**.

If the Elections Office receives your vote-by-mail ballot before Election Day, it will be counted by 8 p.m. on Election Day. If you drop your vote-by-mail ballot off at the polls, it will be counted within three to four days after Election Day.

# ★ Votación por Correo ★

LA VOTACIÓN COMIENZA EL 14 DE MARZO DE 2016 EN LA OFICINA DE ELECCIONES

## ¿Puedo votar por correo para estas elecciones solamente?

Sí. Complete y devuelva la solicitud de voto por correo que se encuentra en la portada posterior de su Boleta de Muestra y Folleto del Elector. Si desea votar por correo en **todas** las elecciones, simplemente marque la casilla en la solicitud para pedir que se lo considere elector de voto por correo permanente.

## ¿Cuándo recibiré mi boleta electoral de voto por correo?

Si usted es elector de voto por correo permanente se le enviará la boleta electoral por correo aproximadamente 29 días antes de las elecciones. Si no recibe su boleta electoral alrededor de esa fecha, llámenos y le enviaremos otra boleta. Si el tiempo no alcanza para enviarla por correo, puede recoger una en nuestra oficina.

## ¿Puedo recibir mi boleta electoral de voto por correo en otra dirección si estoy de viaje?

Sí. Contáctenos y provéanos su dirección temporal. O si prefiere, puede votar anticipadamente en la Oficina de Elecciones a partir de los 29 días antes de las elecciones.

## ¿Reenviará el correo mi boleta electoral de voto por correo a mi nueva dirección?

No. Las boletas electorales de voto por correo no pueden reexpedirse a otra dirección. Complete un nuevo formulario de registro de elector con su información actualizada. La tarjeta de registro debe estar matasellada al menos 15 días antes de las elecciones.

## ¿Qué pasa si pierdo mi boleta electoral?

Llámenos al 559-600-VOTE (8683). Si ya es tarde para enviarle otra boleta electoral, podrá recoger una en la Oficina de Elecciones o votar en las sedes de votación.

## ¿Qué pasa si cometo un error en la boleta electoral?

Comuníquese con nuestra oficina para obtener otra boleta.

## ¿Cómo entrego mi boleta electoral de voto por correo?

Debe devolver su boleta electoral en el sobre provisto a tal efecto. Usted puede entregarla de las siguientes formas:

- enviándola por correo
- dejándola personalmente en el Registro de Electores
- dejándola personalmente en cualquier sede de votación del Condado de Fresno el día de las elecciones entre las 7 a.m. y las 8 p.m.

***Fecha límite: Su boleta electoral debe ser recibida por el Registro de Electores o en una sede de votación a más tardar a las 8 p.m. del día de las elecciones, o estar matasellada con fecha 12 de abril de 2016 y haber sido recibida por los oficiales de elecciones dentro de tres días.***

## ¿Qué pasa si me olvido firmar el sobre al devolverlo?

Su boleta electoral no se podrá contabilizar sin una firma válida. Si recibimos su sobre de boleta electoral sin firmar antes del Día de las Elecciones, intentaremos comunicarnos con usted para que la firme. Tendrá hasta las 5:00 p.m. del octavo día posterior a las elecciones para firmar su boleta electoral.



## ¿Puedo verificar si han recibido mi boleta electoral de voto por correo?

Sí. Tenemos un sistema automático, disponible en nuestro sitio web las 24 horas del día todos los días de la semana en el que puede fijarse si se recibió su boleta electoral. Llame al: **(559) 600-VOTE (8683)** o ingrese a: **[www.co.fresno.ca.us/elections](http://www.co.fresno.ca.us/elections) (en inglés)**.

Si la Oficina de Elecciones recibe su boleta electoral de voto por correo antes del día de las elecciones, será contabilizada a más tardar a las 8 p.m. de tal día. Si pasa a dejar su boleta electoral de voto por correo personalmente a una de las sedes de votación, será contabilizada dentro de tres a cuatro días después del día de las elecciones.

▼ SEPARATE HERE

CORTE AQUÍ ▼

REMOVE THIS STRIP BEFORE MAILING / DESPEGUE ESTA TIRA ANTES DE ENVIAR POR CORREO

From: (Remitente:)



PLACE  
FIRST CLASS  
POSTAGE HERE  
COLOQUE UNA  
ESTAMPILLA  
DE PRIMERA  
CLASE AQUÍ

Before Mailing, Sign Application on Reverse  
Antes de enviar la solicitud por correo firmela al reverso



**FRESNO COUNTY CLERK  
REGISTRAR OF VOTERS  
2221 KERN ST  
FRESNO CA 93721-2600**



NON-PROFIT  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
FRESNO, CA  
PERMIT NO. 1287

▼ SEPARATE HERE

CORTE AQUÍ ▼

POSTMASTER  
DELIVER TO

If you already vote by mail, do not fill out or return this application.

**APPLICATION FOR VOTE BY MAIL BALLOT**

I am the VOTER NAMED ABOVE and I request a vote by mail ballot for the  
**APRIL 12, 2016 ELECTION.**

APPLICATION MUST BE RECEIVED IN THE ELECTIONS OFFICE  
NO LATER THAN 5:00 P.M. on: **APRIL 5, 2016**

You have the legal right to mail or deliver this application directly to the  
Fresno County Elections Official's office.

No rellene ni devuelva esta solicitud si usted ya votó por correo.

**SOLICITUD DE BOLETA ELECTORAL DE VOTO POR CORREO**

Yo soy EL ELECTOR CUYO NOMBRE CONSTA ARRIBA y solicito una boleta electoral  
de voto por correo para LA ELECCIÓN DEL **12 DE ABRIL DE 2016.**

ESTA SOLICITUD DEBE SER RECIBIDA EN EL REGISTRO DE ELECTORES DEL  
CONDADO DE FRESNO A MÁS TARDAR A LAS 5:00 P.M. DE LA FECHA:

**5 DE ABRIL DE 2016**

Usted tiene el derecho legal de enviar por correo o entregar esta solicitud directamente al  
Registro de Electores del Condado de Fresno.

PRINT MAILING ADDRESS if different from your address above. ESCRIBA CON LETRA DE MOLDE su dirección de correo si es diferente a la de arriba.

Address: (Dirección:) \_\_\_\_\_ City: (Ciudad:) \_\_\_\_\_

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.  
Declaro bajo pena de perjurio confirme las leyes del Estado de California que lo que antecede es cierto y correcto. State: (Estado:) \_\_\_\_\_ Zip: (Código postal:) \_\_\_\_\_

**SIGNATURE OF VOTER NAMED ABOVE:**

FIRMA DEL ELECTOR CUYO NOMBRE CONSTA ARRIBA:

Check here to vote by mail PERMANENTLY. |  Marque aquí para votar PERMANENTEMENTE por correo.

▲ SEPARATE HERE

CORTE AQUÍ ▲

YOUR POLLING PLACE  
SU SITIO DE VOTACIÓN

ACCESS?

VOTE  
HERE:  
VOTE  
AQUÍ:

**PERMANENT VOTE BY MAIL VOTER** – State Law allows any voter who signs a request to be a Permanent Vote by Mail Voter. If you check the box, a vote by mail ballot will automatically be sent to you for future elections. Failure to vote in two consecutive statewide general elections will cancel your Permanent Vote by Mail Voter Status and you will need to reapply. If you have questions concerning voting by a Vote by Mail Ballot, telephone (559) 600-8683.

**ELECTOR DE VOTO POR CORREO PERMANENTE** – La Ley del Estado permite que cualquier elector que lo solicite sea Elector de Voto por Correo Permanente. Si usted marca para indicar que sí, se le enviará automáticamente una boleta electoral de voto por correo para elecciones futuras. En caso de que usted no vote en dos elecciones generales estatales consecutivas, perderá la condición de Elector de Voto por Correo Permanente, y tendrá que solicitarla de nuevo. Si tiene alguna pregunta sobre el particular, llame al teléfono (559) 600-8683.

FOR FURTHER INFORMATION TELEPHONE FRESNO COUNTY CLERK/REGISTRAR OF VOTERS: (559) 600-8683  
PARA MÁS INFORMACIÓN, FAVOR DE LLAMAR AL REGISTRO DE ELECTORES DEL CONDADO DE FRESNO: (559) 600-8683

▼ SEPARATE HERE

CORTE AQUÍ ▼